

Briuselis, 2018 m. birželio 18 d.
(OR. en)

10129/18

Tarpinstitucinė byla:
2018/0237 (NLE)

DATAPROTECT 129
JAI 642
MI 468
FREMP 105
RELEX 554
DIGIT 131
DAPIX 189
JAIEX 67

PRANEŠIMAS DĖL „I/A“ PUNKTO

nuo: Pirmininkaujančios valstybės narės

kam: Nuolatinųjų atstovų komitetui (COREPER II) / Tarybai

Komisijos dok. Nr.: 9765/18

Dalykas: Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO, kuriuo, atsižvelgiant į Europos Sąjungos interesus, valstybės narės įgaliojamos pasirašyti Protokolą, kuriuo iš dalies keičiama Europos Tarybos konvencija dėl asmenų apsaugos ryšium su asmens duomenų automatizuotu tvarkymu (ETS Nr. 108)
- Priėmimas

1. 2013 m. birželio 6 d. Taryba įgaliojo Komisiją Sąjungos vardu vesti derybas dėl Europos Tarybos konvencijos dėl asmenų apsaugos ryšium su asmens duomenų automatizuotu tvarkymu (ETS Nr. 108) modernizavimo. Be to, Taryba nusprendė, kad derybos turėtų būti vedamos remiantis prie to sprendimo pridedamais derybiniais nurodymais¹.
2. 108-osios konvencijos modernizavimo tikslas buvo dvejopas: iš vienos pusės, siekiama geriau kovoti su iššūkiais, kylančiais naudojant naujas informacines ir ryšių technologijas, ir, iš kitos pusės, siekiama sustiprinti konvencijos įgyvendinimą.

¹ Dok. 7234/3/13 REV 3 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

3. Protokolo, kuriuo iš dalies keičiama ir modernizuojama 108-oji konvencija, tekstą 2018 m. gegužės 18 d. 128-oje sesijoje patvirtino Europos Tarybos Ministrų Komitetas. Ministrų Komitetas taip pat nusprendė, kad protokolą, kuriuo iš dalies keičiama konvencija, turėtų būti pateiktas pasirašyti 2018 m. birželio 25 d.
4. Svarbu, kad Sąjunga pademonstruotų įsipareigojimą laikytis protokolo, kuriuo iš dalies keičiama konvencija, jį pasirašydama 2018 m. birželio 25 d.
5. 2018 m. birželio 5 d. Komisija pateikė pasiūlymą, kuriuo, atsižvelgiant į Sąjungos interesus, valstybės narės įgaliojamos pasirašyti protokolą².
6. 2018 m. birželio 15 d. DAPIX posėdyje delegacijos pritarė siūlomo Tarybos sprendimo tekstui, jei bus atlikti keli pakeitimai. Tekstas, parengtas atsižvelgiant į šio posėdžio rezultatus, yra išdėstytas dok. 10225/18.
7. Todėl sprendimą, kuriuo valstybės narės įgaliojamos pasirašyti protokolą, kuriuo iš dalies keičiama konvencija, suredagavo teisininkai lingvistai.
8. Todėl Nuolatinių atstovų komiteto prašoma rekomenduoti Tarybai vieno iš būsimų posėdžių darbotvarkės A punktu priimti teisininkų lingvistų patikrintą dok. 10130/18 išdėstytą sprendimą.

² Dok. 9765/18.